

Certificat de statut d'étranger d'un propriétaire bénéficiaire relativement à la retenue fiscale des États-Unis – Particuliers/ Certificate of Foreign Status of Beneficial Owner for United States Tax Withholding and Reporting (Individuals)

OMB no 1545-1621/
OMB No. 1545-1621

- **Formulaire pour les particuliers; les entités doivent utiliser le formulaire W-8BEN-E.**
- **Des renseignements complémentaires sur le formulaire W-8BEN et des instructions distinctes sont disponibles au www.irs.gov/formw8ben.**
- **Remettre ce formulaire à un agent payeur fiscal. Ne pas envoyer à l'IRS./ Give this form to the withholding agent or payer. Do not send to the IRS.**

Ne PAS utiliser ce formulaire si / Do NOT use this form if:

Ne PAS utiliser ce formulaire si / Instead, Use form:

- Vous n'êtes PAS un particulier / You are NOT an individual..... W-8BEN-E
- Vous êtes un citoyen américain ou toute autre personne américaine, y compris un étranger résidant / You are a U.S. citizen or other U.S. person, including a resident alien individualW-9
- Vous êtes un propriétaire bénéficiaire déclarant des revenus tirés d'activités commerciales exercées aux États-Unis (autres que la prestation de services personnels / You are a beneficial owner claiming that income is effectively connected with the conduct of trade or business within the U.S. (other than personal services)W-8ECI
- Vous êtes un propriétaire bénéficiaire rémunéré pour des services personnels dispensés aux États-Unis / You are a beneficial owner who is receiving compensation for personal services performed in the United States..... 8233 ou/ou W-4
- A person acting as an intermediary..... W-8IMY
- Vous êtes une personne agissant à titre d'intermédiaire / Any person acting as an intermediary W-8IMY

Partie/Part I Identification du propriétaire bénéficiaire (voir les instructions) / Identification of Beneficial Owner (see instructions)

1	Nom du particulier qui est propriétaire bénéficiaire / Name of individual who is the beneficial owner	2	Pays de citoyenneté / Country of citizenship	
3	Adresse de la résidence permanente (numéro, rue, no d'app. ou de bureau, route rurale). Ne pas inscrire de numéro de boîte postale ni l'adresse d'un tiers. / Permanent residence address (street, apt. or suite no., or rural route). Do not use a P.O. box or in-care-of address.			
Ville, État ou province. Inclure le code postal, le cas échéant. / City or town, state or province. Include postal code where appropriate.		Pays / Country		
4	Adresse postale (si elle diffère de celle indiquée ci-dessus) / Mailing address (if different from above)			
Ville, État ou province. Inclure le code postal, le cas échéant. / City or town, state or province. Include postal code where appropriate.		Pays / Country		
Ville ou village, État ou province. Inclure le code postal, le cas échéant. / City or town, state or province. Include postal code where appropriate		Pays (ne pas abréger)/ ountry (do not abbreviate)		
5	Numéro d'identification aux fins d'impôt des États-Unis (NSS ou ITIN), au besoin (voir les instructions) / U.S. taxpayer identification number (SSN or ITIN), if required (see instructions)		6	Numéro de compte pour impôts étrangers (voir les instructions) / Foreign tax identifying number (see instructions)
7	Numéro(s) de référence (voir les instructions) / Foreign tax identifying number (see instructions)		8	Date de naissance (JJ/MM/AAAA) (voir les instructions) / Date of birth (MM-DD-YYYY) (see instructions)

Partie/Part II**Demande d'avantages en vertu d'une convention fiscale** (seulement aux fins de l'application du chapitre 3)
(voir les instructions) / **Claim of Tax Treaty Benefits** (for chapter 3 purposes only) (see instructions)

- 9 Je certifie que le propriétaire bénéficiaire est un résident de _____, selon la définition de la convention fiscale conclue entre les États-Unis et ce pays. / I certify that the beneficial owner is a resident of _____ within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country.
- 10 Conditions et taux particuliers (le cas échéant; voir les instructions) : Le propriétaire bénéficiaire invoque les dispositions de l'article _____ de la convention indiquée à la ligne 9 ci-dessus pour demander qu'un taux de retenue de _____ % soit pratiqué sur (préciser le type de revenu). Expliquer en quoi le propriétaire bénéficiaire satisfait aux conditions énoncées dans l'article de la convention _____.
- / Special rates and conditions (if applicable—see instructions): The beneficial owner is claiming the provisions of Article of the treaty identified on line 9 above to claim a _____ % rate of withholding on (specify type of income):

Explain the reasons the beneficial owner meets the terms of the treaty article: _____

Partie/Part III Attestation/Certification

- 11 Sous peine de parjure, je déclare avoir examiné les renseignements contenus dans ce formulaire et j'atteste qu'ils sont véridiques, exacts et complets, pour autant que je sache. Je certifie également sous peine de parjure que / Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief it is true, correct, and complete. I further certify under penalties of perjury that:
- je suis le particulier qui est propriétaire bénéficiaire (ou une personne autorisée à signer en son nom) de tous les revenus auxquels ce formulaire fait référence, ou que je remplis ce formulaire afin d'établir mon statut de particulier propriétaire ou titulaire de compte d'une institution financière étrangère / I am the individual that is the beneficial owner (or am authorized to sign for the individual that is the beneficial owner) of all the income to which this form relates or am using this form to document myself as an individual that is an owner or account holder of a foreign financial institution;
 - la personne indiquée à la ligne 1 n'est pas une personne américaine / The person named on line 1 of this form is not a U.S. person;
 - les revenus auxquels ce formulaire fait référence / The income to which this form relates is:
 - a) ne sont pas effectivement tirés de l'exploitation d'un commerce ou d'une entreprise aux États-Unis / not effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States,
 - b) sont effectivement tirés de ces activités, mais ne sont pas assujettis à l'impôt en vertu d'une convention fiscale applicable / effectively connected but is not subject to tax under an applicable income tax treaty, or;
 - c) constituent la part des revenus effectivement tirés de ces activités qui est attribuée à un associé d'une société en nom collectif;
 - la personne dont le nom figure à la ligne 1 est un résident du pays signataire de la convention indiqué à la ligne 9 (le cas échéant), selon la définition de la convention fiscale conclue entre les États-Unis et ce pays / The person named on line 1 of this form is a resident of the treaty country listed on line 9 of the form (if any) within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country, and;
 - le propriétaire bénéficiaire, aux fins des opérations de courtage ou de troc, est une personne étrangère exonérée d'impôt, selon la définition donnée dans les instructions. / For broker transactions or barter exchanges, the beneficial owner is an exempt foreign person as defined in the instructions.

En outre, je consens à ce que ce formulaire soit remis à tout agent perceuteur chargé du contrôle, de la réception ou de la garde des revenus dont je suis propriétaire bénéficiaire ou à tout agent perceuteur habilité à effectuer des décaissements ou des paiements à même ces revenus. Si l'une des attestations de ce formulaire devient caduque, je m'engage à soumettre un nouveau formulaire dans les 30 jours. / furthermore, I authorize this form to be provided to any withholding agent that has control, receipt, or custody of the income of which I am the beneficial owner or any withholding agent that can disburse or make payments of the income of which I am the beneficial owner. I agree that I will submit a new form within 30 days if any certification made on this form becomes incorrect.

Signer ici/Sign Here ▶

Signature du propriétaire bénéficiaire (ou de la personne autorisée à signer en son nom)/
Signature of beneficial owner (or individual authorized to sign for beneficial owner)

Date (JJ-MM-AAAA)
Date (DD-MM-YYYY)

En qualité de
Capacity in which acting

Nom en lettres moulées / Print name of signer